

D Gebrauchsinformation

sera pond bio balance • KH-pH-stabil – stabilisiert Wasserwerte – verhindert pH-Wert-Schwankungen.

- Zur schonenden und sicheren Erhöhung der Karbonat- und Gesamthärte
- Erhöhung und Stabilisierung des pH-Wertes
- Beugt zuverlässig gefährlichen pH-Wert-Schwankungen vor ("Säuresturz")
- Optimierte Umweltbedingungen und führt zur Stressminimierung

Gebrauchsinformation:

Mit 550 g sera pond bio balance kann die Wasserhärte in 12.000 Litern Wasser um 1 °dKH (bzw. 0,5 °dGH) erhöht werden. 1 Esslöffel (knapp 20 g) des Pulvers reicht somit für 400 Liter Teichwasser.

Ist eine Erhöhung der KH um mehr als eine Einheit gewünscht, wird entsprechend

mehr des Produktes eingesetzt. Die Erhöhung sollte aber 2 °dKH pro Tag nicht überschreiten. Das Pulver wird direkt in den Teich gestreut und durch ausreichende Wasserbewegung verteilt.

Die GH, KH und der pH-Wert werden zuverlässig mit den sera Tests vor und nach (letzteres mind. 2 Stunden) der Zugabe gemessen. Die KH sollte mindestens 5 °dKH betragen und liegt im Gartenteich optimalerweise zwischen 6 und 10 °dKH.

Bei Raumtemperatur und trocken lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!

sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera pond bio balance • KH/pH Stabilizer – stabilizes water parameters – prevents pH value variations.

- For the gentle and safe increase of carbonate and total hardness
- Raises and stabilizes the pH value
- Reliably prevents dangerous pH value variations
- Optimizes environmental conditions and minimizes stress

Directions for use:

1.2 lb. (550 g) sera pond bio balance increases the water hardness in 3,170 US gal. (12,000 liters) of water by 1°dKH (or 0.5°dGH). 1 tablespoon (a little less than 0.7 oz./20 g) of the powder are therefore sufficient for 106 US gal. (400 liters) of pond water.

More of the product is accordingly used if a KH increase by more than one unit is desired. However, the increase should not exceed 2°dKH per day. The powder is sprinkled directly into the pond and distributed by sufficient water agitation.

GH, KH and pH values are reliably monitored with the sera tests before and after (at least 2 hours) the addition. The KH should be at least 5°dKH and optimally lies between 6 and 10°dKH in ponds.

Store at room temperature and dry! Keep out of reach of children and pets!

sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

sera pond bio balance • Stabilisateur de KH-pH – stabilise les valeurs de l'eau – évite les variations du pH.

- Pour augmenter, doucement et en toute sécurité, les durées carbonatée et totale
- Augmentation et stabilisation de la valeur du pH
- Évite efficacement les variations de la valeur du pH (« chute acide »)
- Optimise les conditions d'environnement et minimise le stress

Mode d'emploi :

550 g de sera pond bio balance permettent d'augmenter la dureté dans 12.000 litres d'eau de 1° dKH (x 1,78 = TAC valeur française) et de 0,5° dGH (x 1,78 TH valeur française). 1 cuillerée à soupe (environ 20 g) de la poudre est donc suffisante pour 400 litres d'eau de bassin.

Si vous souhaitez augmenter la dureté carbonatée de plus d'une unité, ajoutez en conséquence une plus grande quantité du produit. Cependant l'augmentation ne

devrait pas excéder 2° dKH par jour. Ajouter la poudre directement dans le bassin et répartir par le biais d'une bonne circulation de l'eau.

La GH, la KH et la valeur du pH sont mesurées de façon efficace avec les tests sera avant et (au moins 2 heures) après application du produit. La KH devrait être d'au moins 5° dKH. Idéalement, dans le bassin cette valeur devrait se situer entre 6 et 10 °dKH.

Stocker à température ambiante et au sec ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !

Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar

Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera pond bio balance • KH-pH stabiel – stabiliseert waterwaarden – voorkomt schommelingen van de pH-waarde.

- Voor een omzichtige en veilige verhoging van de carboonathardheid en totale hardheid
- Verhoging en stabilisering van de pH-waarde
- Voorkomt gevaarlijke schommelingen van de pH-waarde op een betrouwbare wijze ("zuurgraadval")
- Optimaliseert de milieumondigheden en leidt tot stressminimalisering

Gebruiksaanwijzing:

Met 550 g sera pond bio balance kan de hardheid van het water in 12.000 liter water met 1 °dKH (resp. 0,5 °dGH) verhoogd worden. 1 eetlepel (bijna 20 g) van het poeder is derhalve genoeg voor 400 liter vijverwater.

Is een verhoging van de KH met meer dan een eenheid wenselijk, dan wordt overeenkomstig meer van het product toegevoegd. De verhoging dient echter de 2°dKH per dag niet te overschrijden. Het poeder wordt direct in de vijver gestrooid en door voldoende beweging van het water verdeeld.

De GH, KH en de pH-waarde worden op een betrouwbare wijze met de sera tests voor en na (het laatste min. 2 uur) het toedienen gemeten. De KH dient minimaal 5°dKH te bedragen en ligt in de vijver in het optimale geval tussen 6 en 10 °dKH.

Op kamertemperatuur en droog bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!

sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

sera pond bio balance • KH e pH stabili – stabilizza i valori dell'acqua – impedisce oscillazioni del valore pH.

- per l'aumento delicato e sicuro della durezza carbonatica e della durezza totale
- innalzamento e stabilizzazione del valore pH
- previene in modo affidabile pericolose e improvvise oscillazioni del valore pH
- ottimizza le condizioni dell'ambiente e riduce lo stress

Istruzioni per l'uso:

con 550 g di sera pond bio balance si può aumentare la durezza di 1 °dKH (oppure 0,5 °dGH) in 12.000 litri di acqua. 1 cucchiaio (circa 20 g) di questa polvere è perciò sufficiente per 400 litri di acqua nel laghetto.

Se si vuole aumentare il KH di più di una unità si deve aggiungere la corrispondente quantità in più di prodotto. L'aumento non deve però superare 2 °dKH al giorno.

La polvere va aggiunta direttamente nel laghetto e va distribuita per mezzo di un sufficiente movimento dell'acqua.

I valori GH, KH e pH possono essere misurati in modo affidabile con i sera test prima e dopo (almeno 2 ore) l'aggiunta del prodotto. Il KH deve essere almeno 5°dKH e il suo valore ottimale nel laghetto è tra 6 e 10 °dKH.

Conservare a temperatura ambiente e in luogo asciutto! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!

I prodotti di qualità della sera ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110

40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

sera pond bio balance • Estabilizador de la KH y del pH – estabiliza los valores del agua – evita las oscilaciones del valor de pH.

- Para aumentar, de forma cuidadosa y segura, la dureza de carbonatos y la dureza total
- Aumento y estabilización del valor de pH
- Evita, de manera eficaz, oscilaciones peligrosas del valor de pH ("caída del nivel de pH")
- Optimiza las condiciones ambientales y reduce el estrés

Instrucciones de uso:

Con 550 g de sera pond bio balance diseñuelos en 12.000 litros de agua, se puede aumentar la dureza del agua en 1 °dKH (y 0,5 °dGH). Por tanto, 1 cuchara (aprox. 20 g) de polvo es suficiente para 400 litros de agua de estanque.

En el caso de que deseas aumentar la KH en más de una unidad, se debe aplicar una

debe añadir una cantidad proporcionalmente mayor del producto. Sin embargo, el aumento no debe exceder los 2° dKH al día. El polvo se aplica directamente en el estanque y se reparte por medio de una buena circulación del agua.

La GH, KH y el valor de pH se determinan de manera segura con los tests de sera, antes y (al menos 2 horas) después de la aplicación. La dureza de carbonatos debe ser de 5° dKH, como mínimo y, en el estanque de jardín, el valor óptimo se encuentra entre 6 y 10° dKH.

¡Consérvese a temperatura ambiente y en un lugar seco! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!

Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

sera pond bio balance • Estabilizador de KH e pH – estabiliza os parâmetros da água – evita variações do pH.

- Para aumentar, de forma cuidadosa e segura, a dureza de carbonatos e a dureza total
- Aumento e estabilização do valor de pH
- Evita, de maneira eficaz, oscilações perigosas do pH (acidez da água)
- Ottimiza as condições ambientais e reduz o stress ao mínimo

Instruções para utilização:

Com 550 g de sera pond bio balance, pode-se aumentar a dureza de 12.000 litros de água em 1 °dKH (ou 0,5 °dGH). Portanto, 1 colher (quase 20 g) de pó é suficiente para 400 litros de água do lago.

Caso pretenda aumentar a KH em mais de uma unidade, deve aplicar uma

quantidade proporcionalmente maior do produto. No entanto, o aumento não deve exceder os 2°dKH por dia. O pó aplica-se diretamente no lago e distribui-se através de uma boa circulação da água.

A GH, KH e o valor de pH verificam-se de modo seguro com os testes de sera, antes e (pelo menos 2 horas) depois da aplicação. A dureza de carbonatos deve ser de, pelo menos, 5°dKH e, no lago de jardim, deve-se encontrar, de preferência, entre 6 e 10°dKH.

Manter à temperatura ambiente e num local seco! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!

Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera pond bio balance • KH/pH stabilisator – stabilisera vattenvärden – förhindrar variationer av pH-värdet.

- För en skonsam och säker höjning av karbonat- och totalhårdheten
- Höjning och stabilisering av pH-värde
- Förbygger tillförlitlig fartygsvariationer av pH-värdet
- Optimerar miljön och minimerar stress

Brukasanvisning:

550 g sera pond bio balance höjer vattnets hårdhet i 12.000 liter vatten med 1 °dKH (eller 0,5 °dGH). 1 matsked (knapp 20 g) av pulveret räcker således till

400 liter dammvatten.

Om man vill höja KH med mer än en enhet behöver dosen höjas motsvarande. Höjningen bör dock ej överstiga 2 °dKH per dag. Pulvertet ges direkt i dammen och fördelas genom en bra vattenrörelse.

GH, KH och pH-värdet mätas med sera tester före och efter (minst 2 timmar) tillsättningen. KH bör minst vara 5 °dKH, optimalt ligger värdet i trädgårdsdammen mellan 6 och 10 °dKH.

Förvaras torrt vid rumstemperatur! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!

sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

DK Brugsinformation

sera pond bio balance • KH / pH Stabilisator – stabiliserer vand parametre – forhindrer variationer af pH-værdier.

- For den blide og sikker stigning af karbonat og total hårdhed
- Højning og stabilisering af pH-værdien
- Forebygger tilførligt fartygsvariationer af pH-værdien
- Optimerer miljøforhold og minimerer stress

Brugsanvisning:

550 g sera pond bio balance øger vandets hårdhed i 12.000 liter vand med 1 °dKH (eller 0,5 °dGH). 1 spiseskål (lidt mindre end 20 g) af pulveret, er derfor tilstrækkeligt til 400 liter vand.

Mere af produktet kan anvendes, hvis der ønskes en KH stigning på mere end én enhed. Imidlertid bør stigningen ikke overstige 2 °dKH per dag. Pulvertet drysses direkte i dammen og distribueres af tilstrækkeligt vand gennemstrømning.

GH, KH og pH-værdier overvåges pålideligt med sera tests før og efter (mindst 2 timer) tilslætningen. KH skal være mindst 5 °dKH, optimalt ligger værdet mellem 6 og 10 °dKH i damme.

Opbevares tørt og ved stuetemperatur! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!

sera kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera pond bio balance • KH/pH Stabilisator – stabiliserer vattenparametre – förhindrar variationer av pH-värden.

- Για αρμονική και ασφαλή αύξηση της ανθρακικής και γενικής σκληρότητας
- Αυξάνει και σταθεροποιεί την τιμή του pH
- Προλαμβάνει αξιόπιστα τις επικινδυνές διακυμάνσεις της τιμής του pH
- Βελτιώνει τις συνθήκες του περιβάλλοντος και περιορίζει το στρές

Οδηγίες χρήσης:

550g sera pond bio balance αυξάνουν την σκληρότητα του νερού σε 12.000 λίτρα κατά 1°dKH (ή 0,5°dGH). 1 κουτάλι (κάτι λιγότερο από 20γρ.) της σκόνης αρκούν για 400 λίτρα νερού λίμνης.

Περισσότερο από το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αν επιθυμείτε αύξηση του KH

για περισσότερο από μια μονάδα. Παρόλα αυτά, η ημερήσια αύξηση δεν πρέπει να ξεπερνά τους 2°dKH. Η σκόνη μοιράζεται άμεσα και οροισμόρφα στην λίμνη, και διανέμεται μέσω της κυκλοφορίας του νερού.

Οι τιμές των GH, KH και pH values ελέγχονται αξιόπιστα με sera tests πριν και μετά την εφαρμογή (τουλάχιστον 2 ώρες). Η ανθρακική σκληρότητα KH, θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 5°dKH και ιδιαίτερα να βρίσκεται μεταξύ 6 και 10°dKH στις λίμνες.

Διατηρήστε σε μέρος στεγνό και θερμοκρασία δωματίου! Κρατήστε το προϊόν

νακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώωα!

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα sera παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera pond bio balance • KH-pH-stabil – stabilizira vrednosti vode – prepreči nihanje pH vrednosti.

- Za pazljivo in varno povečanje karbonatne in skupne trdote
- Poveča in stabilizira pH vrednost
- Zanesljivo prepreči nevarno nihanje pH vrednosti ("prekuc kislosti")
- Optimira razmere v okolju in tako tudi zmanjša stres

Uporaba:

S 550 g sredstva sera pond bio balance lahko trdoto vode v 12.000 litrih vode povečate za 1 °dKH (oz. 0,5 °dGH). 1 jedina žlica (skopo odmerjenih 20 g) praska zadostuje tako za 400 litrov vode v ribniku.

Če pa želite KH vrednost vode povečati za več kot eno enoto, morate uporabiti več sredstva. Nikakor pa ne smete povečati vrednosti za več kot 2 °dKH na dan.

Pršak direktno posipajte po ribniku in poskrbite za dober pretok vode, da se bo v njej enakomerno porazdeli.

GH, KH in pH vrednosti zanesljivo izmerimo pred in po uporabi sredstva s priravkom za testiranje vode sera testi (najmanj 2 uri po zadnji uporabi). KH vrednost mora biti najmanj 5 °dKH, njena optimalna vrednost v ribniku pa je med 6 in 10 °dKH.

Hranite sredstvo pri sobni temperaturi in na suhem mestu! Hraniti izven dosega otrok in domaćih živali!

Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o.

10251 Hrvatski Leskovac, Hrvatska

HR Uputa za upotrebu

sera pond bio balance • KH/pH Stabilizator – stabilizira vodene parametre – sprječava varijacije pH vrijednosti.

- Za pažljivo i sigurno povećavanje karbonatne i ukupne tvrdoće
- Daje i stabilizira pH vrijednost
- Pouzdano sprječava opasne varijacije pH vrijednosti
- Optimizira uvjete u okolišu i smanjuje stres

Upotreba:

550 g sera pond bio balance povećava tvrdoću vode u 12.000 litara vode za 1 °dKH (ili 0,5 °dGH). 1 jušna žlica (malo manje od 20 g) praha je dovoljna za 400 litara jezerske vode.

Ako želite KH vrednost vode povećati za već kot eno enoto, morate uporabiti več sredstva. Nikakor pa ne smete povečati vrednosti za već kot 2 °dKH na dan.

proizvoda. Međutim, povećanje ne bi smjelo biti veće od 2 °dKH na dan. Prah se posipava direktno u jezero i distribuiraju dobrom agitacijom vode.

GH, KH i pH vrijednosti se pouzdano nadziru sa sera testovima prije i poslije (najmanje 2 puta) stavljanja. KH bi trebala biti barem 5 °dKH i optimalna vrijednost je između 6 i 10 °dKH u jezerima.

Skladišti na sobnoj temperaturi i na suhome mjestu! Čuvati izvan dohvata djece i domaćih životinja!

Kvalitetne sera proizvode možete nabaviti u specijalnim trgovinama gdje će Vas i savjetovati.

Uvoznik za HR: Vitakraft Hobby Program d.o.o.

10251 Hrvatski Leskovac, Hrvatska • Zemlja porijekla: Njemačka

H Felhasználási információ

sera pond bio balance • KH-pH stabilizáló – stabilizálja a vízártékemet – meggyőzi a pH érték ingadozását.

- Kímélenő és biztonságosan emeli a karbonát- és összkéménységet
- Emeli és stabilizálja a pH értéket
- Megelőzi a pH érték ingadozását (savasodást)
- Optimizálja az életkörűlényeket és csökkenti a stresszt

Használati információ:

550 g sera pond bio balance megnöveli a vízkéménységet 12.000 liter vízben 1 °dKH-val (illetve 0,5 °dGH-val). 1 evőkanál (kb. 20 g) por ezalapján 400 liter tóvízhez.

Ha nagyobb KH emelést szeretné elérni ennek megfelelően emelje meg az adagot

mennyiséget de egy nap csak maximum 2 °dKH-val emelje az értéket. A port szórja közvetlenül a tóba és megfelelő vízmozgatással oszlassa el.

A GH, KH és pH értékeket mérje meg sera tesztekkel az adagolás előtt és után (minimum 2 óra múlva). A kertitőben a KH érték minimum 5 °dKH az optimális érték 6-10 °dKH.

Szobahőmérsékleten és szárazon tárolni! Gyermeketől és házállatoktól elzárta tartandó!

A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedešben kapja meg.

Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

PL Informacje o zastosowaniu

sera pond bio balance • Stabilizator KH/pH – stabilizuje parametry wody – zapobiega zmianom wartości pH.

- Dla delikatnego i bezpiecznego wzrostu twardości węglanowej i ogólniej
- Podnosi i stabilizuje wartość pH
- Skutecznie zapobiega niebezpiecznym zmianom wartości pH
- Optymalizuje warunki środowiskowe i redukuje stres

Instrukcja stosowania:

550 g sera pond bio balance podnosi twardość 12 000 litrów wody o 1 °dKH (lub 0,5 °dGH). 1 łyżka stołowa (trochę mniej niż 20 g) proszku wystarcza na 400 litrów wody w stawie.

Zaleca się stosowanie odpowiednio większej ilości produktu, jeśli poziom KH

wzrasta o więcej niż jeden stopień. Jednakże, wzrost nie powinien przekraczać 2 °dKH na dzień. Proszę należycie rozsyapać bezpośrednio nad stawem i rozprowadzić za pomocą odpowiedniego ruchu wody.

Należy zbadać wartości GH, KH i pH za pomocą sera tests przed i po (co najmniej 2 godziny) zastosowaniu produktu. KH w stawie powinien wynosić co najmniej 5 °dKH i optymalnie pomiędzy 6 a 10 °dKH.

Przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym miejscu! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!

Wysokiej jakości produkty firmy sera i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwaryjczych.

CZ Informační popis

sera pond bio balance • KH-pH-stabilizátor – stabilizované hodnoty vody – zabraňuje výkyvům pH-hodnoty.

- Pro šetrné a spolehlivé zvýšení karbonátové a celkové tvrdosti
- Zvýšení a stabilizace hodnoty pH
- Předchází spolehlivě nebezpečným výkyvům hodnoty pH ("kyselý náraz")
- Optimalizuje podmínky prostředí a vede ke snížení stresu

Návod k použití:

S 550 g sera pond bio balance lze zvýšit tvrdost vody ve 12.000 litrech vody o 1 °dKH (resp. 0,5 °dGH). 1 polévková lžice (asi 20 g) prášku tak stačí na 400 litrů vody v jezírku.

Pokud je třeba zvýšit KH o více než jeden stupeň, je třeba dodat příslušné množství

výrobku. Zvýšení by nemělo být vyšší než o 2 °dKH za den. Prášek se rozprostře přímo na jezírko a rozmíchá polohy vody.

GH, KH a pH hodnotu spolehlivě změříte pomocí sera testu před a po (co najmniej 2 godzin) zastosowaniu produktu. KH v stawie powinien wynosić co najmniej 5 °dKH i optymalnie pomiędzy 6 a 10 °dKH.

Przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym miejscu! Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt!

Wysokiej jakości produkty firmy sera i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwaryjczych.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera pond bio balance • KH/pH Sabitleyici – su parametrelerini sabitler – pH değerindeki oynamaları engeller.

- Karbonat ve toplam sertliğin hafif ve güvenli artışı
- pH değerinin yükseltilmesi ve sabitlenmesi
- Tehlikeli pH degeri oynamalarının güvenilir şekilde önlenmesi
- Cevre koşullarının ideal konuma getirilerek stresin asgariye indirilmesi

Kullanma talimatı:

550 g sera pond bio balance, suyun sertliğini 12.000 litre suda 1 ° dKH (ya da 0,5 ° dGH) artırır. Bu nedenle 400 litre havuz suyu için 1 yemek kaşığı (20 g ölçü-sünden biraz fazla) toz yeterlidir.

Ürünün çoğu duruma göre bir KH bir üniteden fazla artırigında gereklidir. Ne var ki artı günde 2 ° dKH degerini geçmemelidir. Toz doğrudan havuzu serpilir ve veterili su çalkalanması dağıltır.

GH, KH ve pH değerleri güvenli bir şekilde sera tester ile ürünün eklenmesi öncesi ve sonrasında (en az 2 saat) kontrol edilebilir. KH en az 5 ° dKH olmalıdır ve havuzlarda da ideal değer 6 ila 10 ° dKH arasında olmalıdır.

Oda sıcaklığında ve kuru olarak muhafaza ediniz! Çocukları ve ev hayvanlarını ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!

Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalarдан edinebilirsiniz.

RUS Инструкция по применению

sera pond био баланс (sera pond bio balance) • Стабилизатор KH-pH – стабилизирует параметры воды – предотвращает колебания уровня pH.

- Для осторожного и безопасного повышения уровня карбонатной жесткости и общего уровня жесткости воды
- Повышает и стабилизирует уровень pH
- Надежно предотвращает опасные колебания уровня pH
- Оптимизирует условия окружающей среды и минимизирует стресс

Указания по применению:

Добавка 550 g sera pond био баланс на 12000 литров воды повышает жесткость воды на 1 °dKH (или 0,5 °dGH). 1 столовая ложка (немного меньше чем 20 g) порошка будет достаточно для повышения жесткости 400 литров прудовой воды на 1 °dKH (или 0,5 °dGH).

Покуда не требуется большее количество, добавляйте порошок в соответствии с инструкцией.

Если необходимо повысить уровень KH более чем на одну единицу доза средства соответственно увеличивается. Однако повышение не должно быть более чем на 2 °dKH в день. Порошок высыпается непосредственно в пруд при интенсивном перемешивании воды.

Значения GH, KH и pH должны замеряться с помощью sera тестов (sera tests) до применения средства и после (по крайней мере, через два часа). Уровень KH в прудах должен быть не менее 5 °dKH и оптимально находиться на уровне между 6° dKH и 10 °dKH.

Хранить при комнатной температуре в сухом месте! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

C sera 池塘生物平衡剂

sera 池塘生物平衡剂 • 稳定碳酸盐硬度和酸碱值 - 稳定水质 - 预防酸碱值波动

- 安全平缓地提高碳酸盐硬度和总硬度
- 提高并稳定酸碱值

- 有效预防危险的酸碱值波动（“酸跃”）

- 优化池塘环境条件、减缓生存压力

使用说明:

使用550克 sera 池塘生物平衡剂可将12000公升水的碳酸盐硬度提高1 °dKH (约0.5 °dGH总硬度)。一汤匙(近20克)粉剂可用于400公升池塘水。

需要将碳酸盐硬度提高大于一个硬度单位时, 请按比例增加用量。请注意每日提升

幅度不应超过2 °dKH。直接将粉剂撒入池塘, 请注意保持水的充分流动, 以便产品能在池塘中均匀分布。

使用本品前后应分别用 sera水质测试系列检测水的总硬度、碳酸盐硬度和酸碱值 (添加本品后应至少等待两小时再进行水质测试)。水的碳酸盐硬度至少应保持在5 °dKH以上。花园观赏池塘的碳酸盐硬度理想值在6至10 °dKH之间。

室温下干燥保存。请勿置于儿童或宠物可触及处。

咨询或购买产品请联系 sera 专业经销商。

J 使用説明書

セラ ポンド バイオ バランス • KH/pH値安定化 – 水質を安定させる – pH変動を防ぐ

- ゆっくり確実に炭酸塩硬度と総硬度を上げる

- pH値の上昇と安定化

- 危険なpH変動（急激な酸化）を確実に予防

- 環境改善とストレスの緩和

【使用方法】

セラ ポンド バイオ バランス550gで12000リットルの水の炭酸塩硬度が1 °dKH (総硬度は0.5 °dGH) 上昇します。大さじ一杯程度 (約20g) の量で400リットルの池水を調整できます。

KH値をさらに上げたい場合は、その分多く入れてください。ただし、一日に上げられる硬度は2 °dKHまでです。粉末は池に直接撒き、水をよくかき混ぜて均一にいきわたるようにしてください。

本品の使用前と使用後 (2時間後以降) には必ず、セラ 水質テストを使用してGH, KH, pH の各値を測定してください。KH値は5 °dKH以上、庭池の場合は6~10 °dKHが適正です。

乾燥した場所で、室温にて保管してください。お子様やペットの手の届かない場所に保管してください。

セラ製品及び製品に関する情報は、セラショップでお求めいただけます。

ROK 사용안내서

세라 폰드 바이오 밸런스 • KH 및 pH 안정제 – 수질값 안정화 – pH 수치의 급변 방지

- 탄산염 경도 및 총경도를 안전하게 증가시켜 줍니다

- pH 수치를 높여주고 안정화 시켜줍니다

- pH 수치의 위험한 금속분(금속성화물)을 확실하게 방지해 줍니다

- 환경 조건을 최적화해 주고 스트레스를 줄여줍니다

사용설명서:

물 12.000 리터 당 세라 폰드 바이오 밸런스 550 g을 사용하면 1 °dKH (또는 0.5 °dGH)만의 수질경도를 증가시켜줄 수 있다. 따라서 가루 한 스푀가락 (약 20 g) 정도면 400 리터 정원수에 충분한 양이다.

KH값을 1 단위 이상으로 증가시키기 원할 때는 그에 상응한 증가된 양을 투여 한다. 하루에 2 °dKH 이상 증가시켜서는 안된다. 가루를 직접 연못에 뿌려주고 정원수를 충분히 유통시켜 잘 퍼지게 해준다.

GH, KH 및 pH 값은 세라 테스트로 약자리 진과 후(최소 2 시간 경과 후)에 정확히 측정해준다. KH 값은 최소 5 °dKH는 되어야 하며 정원수의 경우 6~10 °dKH 사이가 적절적이다.

실내온도의 건조한 장소에 보관하십시오! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오!

세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

SA تعليمات الاستعمال

sera pond био баланс (sera pond bio balance) • عسر الماء ودرجة الحموضة (الباهاه) مستقرة –

يثبت القيم المائية – يحول دون تقلبات درجة الحموضة (الباهاه).

• من أجل رفع آمن وطيفي لعسر الماء والصلابة الإجمالية

• تقلبات قوية من التقلبات الخطيرة لدرجة الحموضة (الباهاه) ("انخفاض المفاجئ للحموضة")

• تحبس الظروف البيئية إلى الأمان وتؤدي إلى التقلبات من الإجهاد إلى أقل حد

تعليمات الاستعمال:

يمكن بواسطة sera pond био бالанс رفع الماء في 12000 لتر من الماء بدرجة عسر ماء واحدة (أو 0.5 درجة عسر الماء المائية). ملعقة اكل (تقريباً 20 غرام) من الوردة تكفي هكذا كمية 400

لتر من ماء برقة الحقيقة.